

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Maison à Territet/VD  
**Autor:** Orlando, Pina A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-79104>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Maison à Territet / VD

Par A. Orlando Pina,  
architecte EPFL-SIA  
Rue de l'Union 15  
1800 Vevey

Photographe:  
F. Bertin, Lausanne

Situé entre les bourgs de Territet et Veytaux, le site se caractérise par sa forte pente et la présence d'un système de murs de soutènement. La Veraye, rivière bordée d'une abondante végétation sauvage et origine d'un bruissement d'eau continu dû à une multitude de petites chutes, est enserrée entre des berges importantes construites vers la deuxième moitié du siècle dernier.

En amont de la parcelle, le pont, la maison du feu et la maison de commune de Veytaux s'expriment de manière archaïque à travers des volumes austères et une construction massive faite de murs en moellons, de menuiseries et de coursives en bois. Ces constructions se détachent du reste du quartier pour marquer leur relation à la rivière.

L'interprétation des caractéristiques du lieu et des constructions immédiatement liées à celui-ci, les prescriptions légales attachées à la parcelle et, notamment, la nécessité d'assurer une largeur de passage de trois mètres entre la construction et le mur de rive, ainsi que la volonté de préserver les acquis de vue et d'ensoleillement des riverains, ont largement déterminé le parti architectural de l'ouvrage.

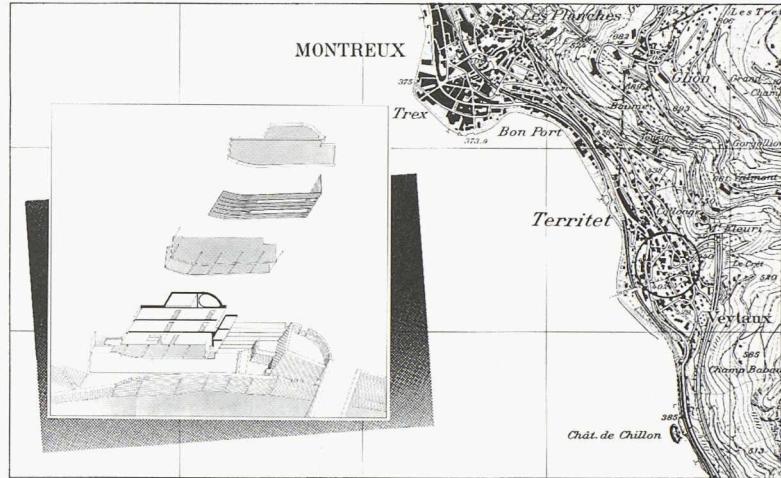


Fig. 1

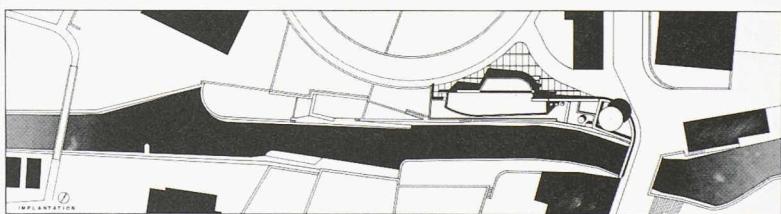


Fig. 1. Plan de situation

Fig. 2. Façade nord, entrée sur la rue

Fig. 3. Façade sud

Fig. 2



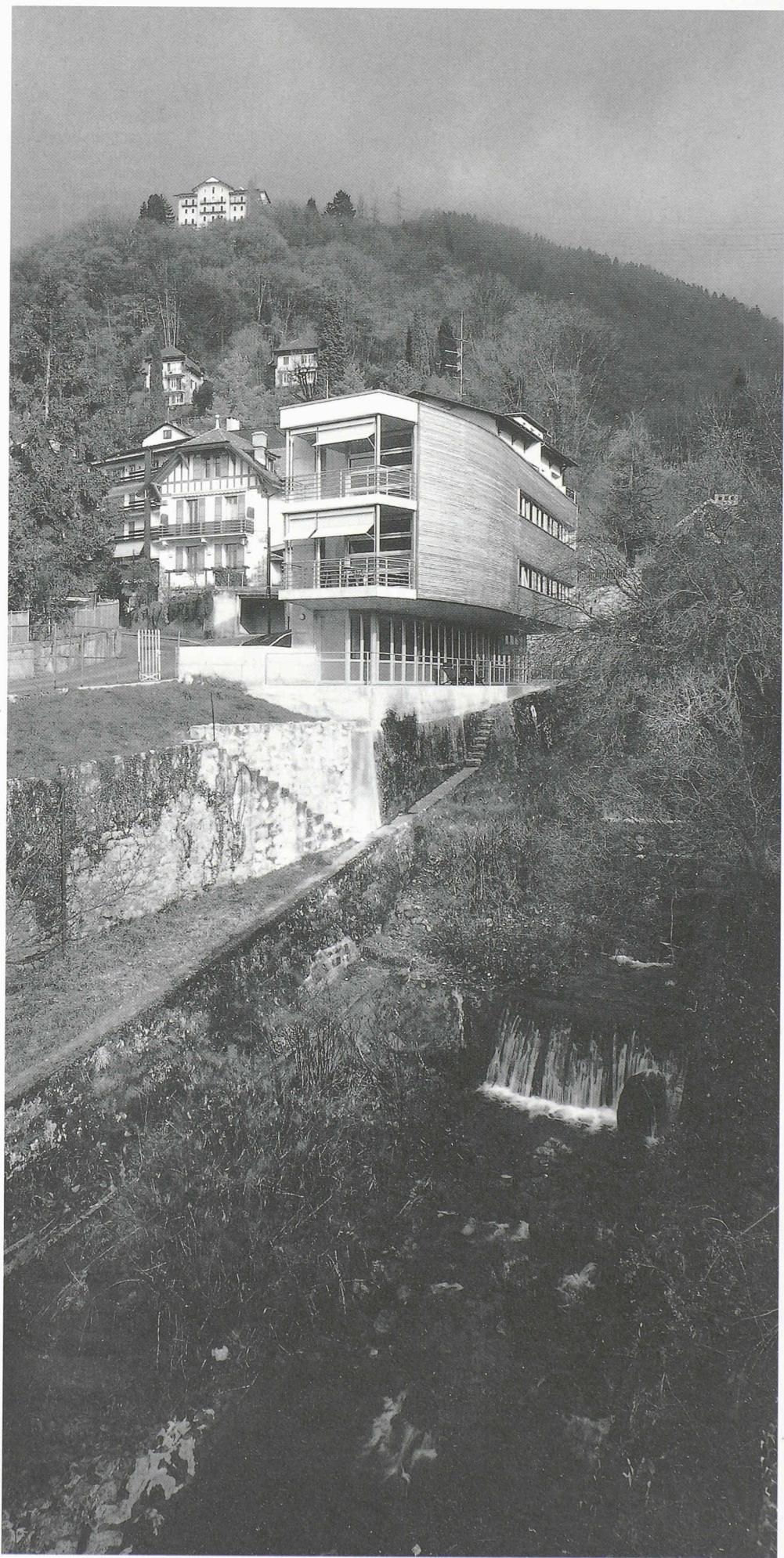


Fig. 3

Par son implantation fortement encaissée dans les berges, par son échelle et son emploi des matériaux, le bâtiment cherche une relation contextuelle en manifestant explicitement une appartenance à la modernité. Il modifie l'espace urbain du quartier, en soulignant une horizontale de référence et sa position avancée vers l'aval valorise la bâtie de la maison de commune de Veytaux.

En termes de composition, de structure et de matériaux, l'édifice s'attache à un grand mur de soutènement en béton apparent adossé à la pente et ancré à la culée du pont. Devant le mur, une rangée de colonnes puis une grande dalle en porte-à-faux dégagent le rez-de-chaussée et permettent « d'accoster » une boîte à enveloppe non porteuse. Dans le mur se situent l'accès, la technique et les services. La boîte reçoit les espaces majeurs.

Le choix et l'expression des matériaux articulent et reconnaissent les situations caractéristiques de la rivière et de la rue. Dans leur aspect « laissé au naturel », ils cherchent à reconnaître les autres éléments bâtis le long de la rivière et à établir des rapports dialectiques entre la tradition et la modernité.

En contraste avec le traitement ex-

térieur, les espaces internes sont empreints de douceur, de couleur et de lumière.

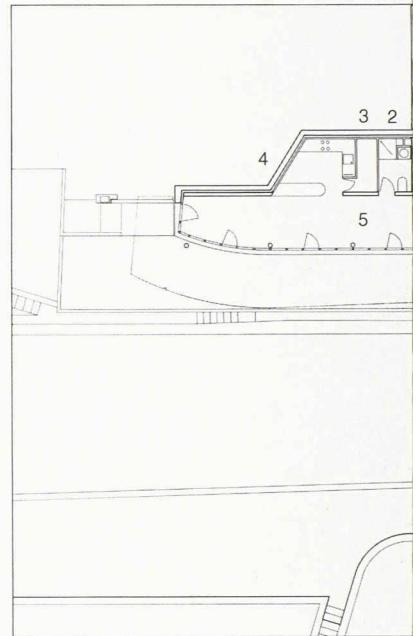


Fig. 1

Fig. 1. Rez-de-chaussée  
1 Local technique  
2 Douche - W.-C.  
3 Réduit  
4 Cuisine  
5 Bureaux  
6 Dépôt jardinage

Fig. 2. Etage  
1 Hall d'entrée  
2 Réduit  
3 Cuisine  
4 Chambre  
5 Bain - W.-C.  
6 Bureau  
7 Séjour - Salle à manger  
8 Balcon

Fig. 3. Façade sud  
Fig. 4. Rez-de-chaussée,  
couvert façade sud  
Fig. 5. Rez-de-chaussée,  
vue intérieure, bureaux

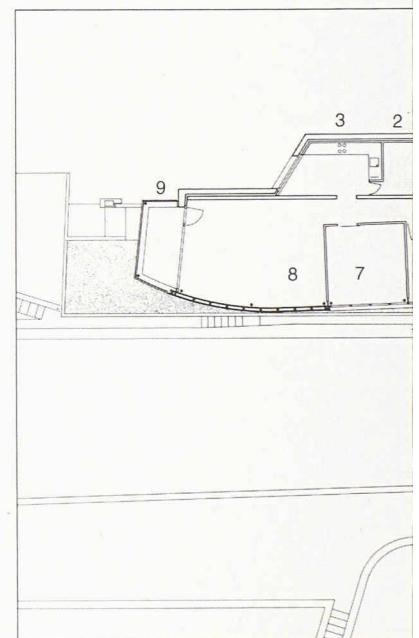
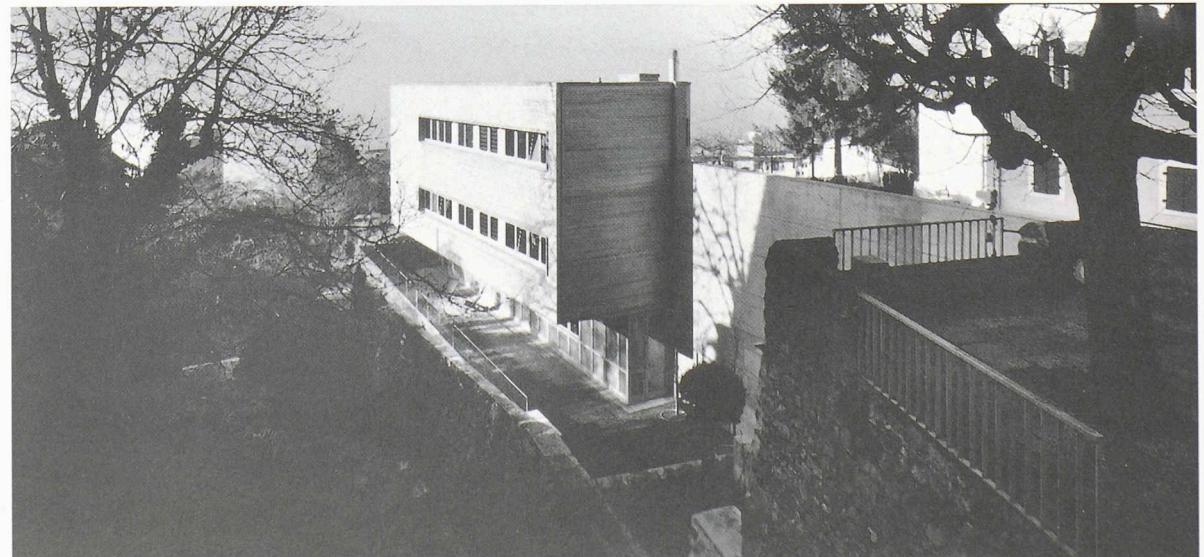
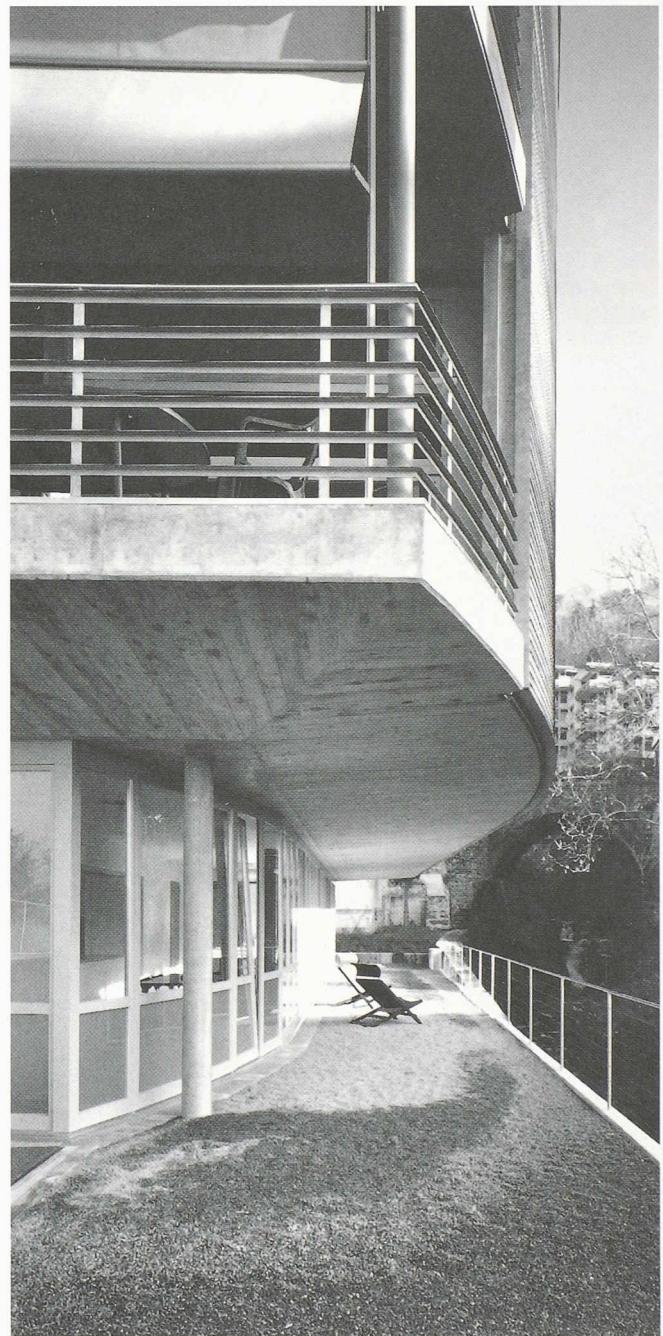
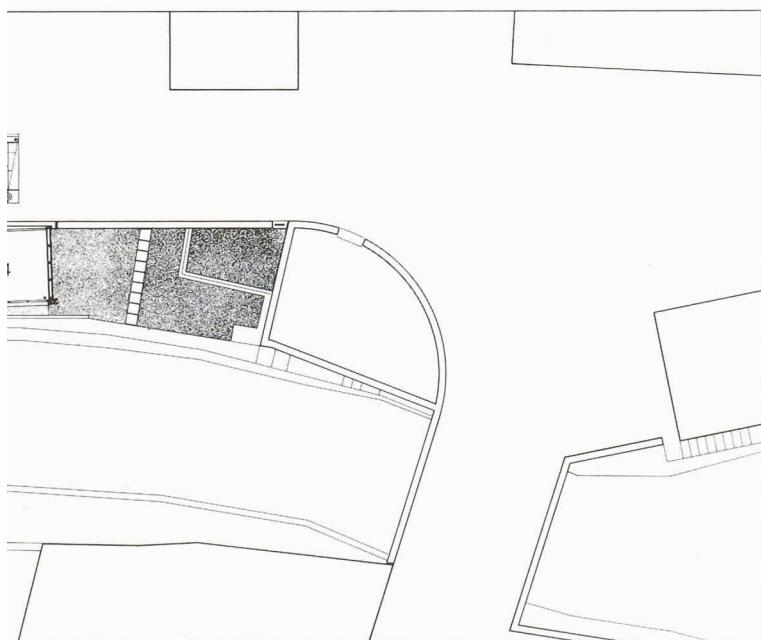
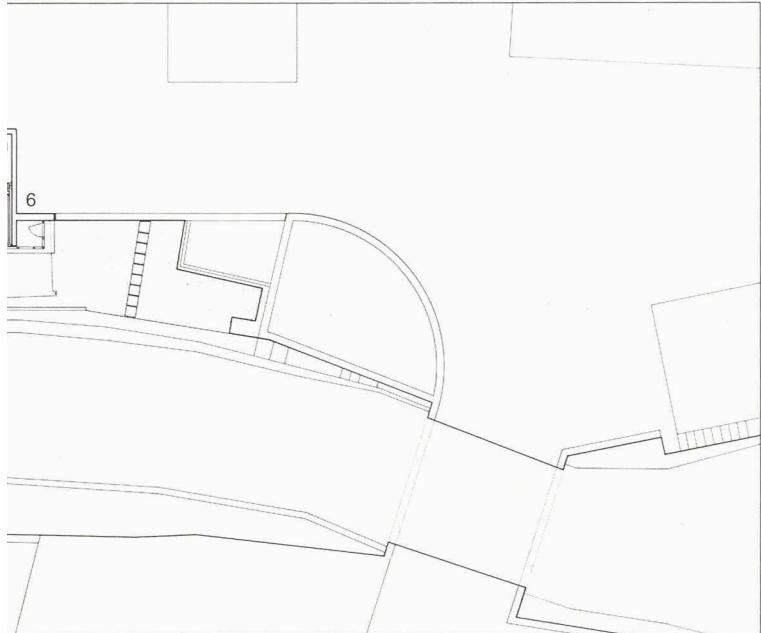


Fig. 2

Fig. 3





75

Fig. 5

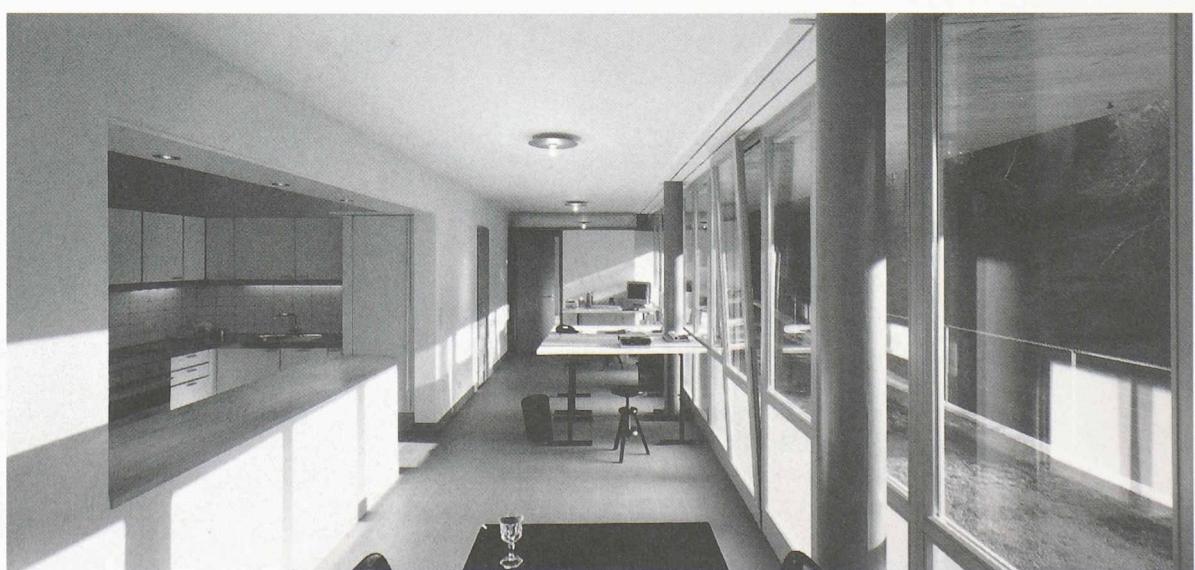


Fig. 4